



## MEDIENMITTEILUNG

SPERRFRIST: 26. April 2023 – 17:00 Uhr

### **Steuerverwaltung des Kantons Bern: «2getherbilingue» und zweifache Zertifizierung der Zweisprachigkeit**

**Biel, den 26. April 2023.** Das Forum für die Zweisprachigkeit Biel/Bienne würdigt die Steuerverwaltung des Kantons Bern für ihren Erfolg im Bereich der Zweisprachigkeit: Sie wird mit dem «Engagement für die Zweisprachigkeit» ausgezeichnet, die Region Jura bernois-Seeland sogar mit dem «Label für die Zweisprachigkeit».

Die Steuerverwaltung des Kantons Bern hat ein Konzept mit dem Titel «Diversity2gether» entwickelt, welches die soziale, kulturelle und ethnische Vielfalt im Unternehmen erfassen und weiterentwickeln soll. Ein Teil davon ist die Initiative «2getherbilingue», welche sich für die Förderung der Zweisprachigkeit einsetzt. Um ihr Engagement für die Zweisprachigkeit hervorzuheben und weiter auszubauen, hat die Steuerverwaltung beschlossen, den Hauptsitz in Bern sowie die vier Regionen zertifizieren zu lassen.

An allen Standorten der Steuerverwaltung wurden Anstrengungen unternommen, um die Mitarbeitenden für die Zweisprachigkeit zu sensibilisieren. Dazu wurden Leitsätze zur Zweisprachigkeit entwickelt und Sprachtandems sowie Mittagstische in der jeweiligen zweiten Sprache eingeführt. Damit soll erreicht werden, dass sich die Mitarbeitenden mit der Steuerverwaltung als zweisprachiges Amt identifizieren. Es wird sichergestellt, dass Deutsch und Französisch als gleichwertig gelten und die Bedürfnisse beider Sprachgruppen abgedeckt sind. Dies ist besonders wichtig, weil die französischsprachigen Mitarbeitenden im Vergleich zu den deutschsprachigen in der Minderheit sind.

#### **Die beiden Zweisprachigkeitszertifikate messen die Qualität der Zweisprachigkeit auf drei Ebenen:**

- Dienstleistungen und externe Kommunikation,
- Zusammensetzung und Sprachkenntnisse der Mitarbeitenden,
- Interne Kommunikation und Sprachkultur des Unternehmens.

Das «Label für die Zweisprachigkeit» hat jedoch höhere Ansprüche bezüglich sprachlicher Vielfalt der Mitarbeitenden und deren Sprachkompetenzen als das «Engagement für die Zweisprachigkeit».

Die Steuerverwaltung des gesamten Kantons Bern zeichnet sich durch eine hervorragende zweisprachige Aussenwirkung aus, die vom Forum für die Zweisprachigkeit hochgeschätzt wird. Dies ist unter anderem darauf zurückzuführen, dass sämtliche Produkte und Dienstleistungen in beiden Sprachen und in derselben Qualität angeboten werden. Jedoch ist die Zweisprachigkeit nicht in allen Regionen auf einem

einheitlichen Niveau. Tatsächlich hat nur die Region Jura bernois-Seeland (Standorte Moutier und Biel) das «Label für die Zweisprachigkeit» erhalten. Die anderen Regionen Bern-Mittelland, Emmental-Oberaargau und Oberland sowie der Hauptsitz in Bern wurden deshalb mit dem «Engagement für die Zweisprachigkeit» zertifiziert.

Die **Steuerverwaltung des Kantons Bern** beschäftigt rund 850 Personen an ihren Standorten in Bern, Biel, Burgdorf, Moutier und Thun. Sie wendet die eidgenössischen und kantonalen Steuergesetze an und erbringt Dienstleistungen für den Bund, den Kanton Bern, die bernischen Gemeinden und die Bevölkerung. Sie ist für die korrekte Veranlagung von rund 720'000 steuerpflichtigen Personen zuständig, darunter Privatpersonen, Arbeitnehmer/-innen und selbstständig Erwerbstätige sowie juristische Personen mit Sitz im Kanton Bern (wie Kapitalgesellschaften, Genossenschaften, Vereine und Stiftungen) und sorgt dafür, dass alle Steuern bezahlt werden.



Das «**Label für die Zweisprachigkeit**» wurde 2001 ins Leben gerufen und wird vom Forum für die Zweisprachigkeit Biel/Bienne verliehen. Es hat zum Ziel, die Zweisprachigkeit in der eigenen Region sowie in anderen zweisprachigen Regionen der Schweiz zu fördern, indem das gegenseitige Interesse und der Respekt zwischen den sprachlichen Partnergemeinschaften unterstützt wird.



Die Zertifizierung «**Engagement für die Zweisprachigkeit**» ist ein in mehreren Schritten definierter Prozess, dessen Kriterien dem «Label für die Zweisprachigkeit» ähneln, jedoch weniger restriktiv sind, insbesondere was die Zusammensetzung und die Sprachkenntnisse der Mitarbeitenden betrifft.

## Weitere Informationen

Virginie Borel, Geschäftsführerin Forum für die Zweisprachigkeit, 078 661 89 75

Sirgit Meier, Leiterin Geschäftsbereich Recht und Koordination, Steuerverwaltung des Kantons Bern, 031 633 60 68

